ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (τρίτο τμήμα)

της 11ης Δεκεμβρίου 2008 *

Στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-362/07 και C-363/07,

με αντικείμενο δύο αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, που υπέβαλε το Tribunal d'instance du VII[e] arrondissements de Paris (Γαλλία) με αποφάσεις της 24ης Ιουλίου 2007, οι οποίες περιήλθαν στο Δικαστήριο στις 2 Αυγούστου 2007, στο πλαίσιο των δικών

Kip Europe SA κ.λπ. (C-362/07),

Hewlett Packard International SARL(C-363/07)

κατά

Administration des douanes — Direction générale des douanes et droits indirects,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (τρίτο τμήμα),

συγκείμενο από τους A. Rosas, πρόεδρο τμήματος, A. Ó Caoimh, J. N. Cunha Rodrigues, U. Lõhmus (εισηγητή) και A. Arabadjiev, δικαστές,

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

γενικός εισαγγελέας: P. Mengozzi
γραμματέας: M.-A. Gaudissart, προϊστάμενος τμήματος,

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία και κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 5ης Ιουνίου 2008,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

— οι Kip Europe SA κ.λπ., εκπροσωπούμενοι από τους F. Goguel και F. Foucault, avocats,

— η Hewlett Packard International SARL, εκπροσωπούμενη από τους F. Goguel και F. Foucault, avocats,

— η Γαλλική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τους G. de Bergues και A.-L. During,

— η Ολλανδική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τους C. M. Wissels και D. J. M. de Grave,

— η Πολωνική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τον T. Nowakowski,

— η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον G. Wilms, επικουρούμενο από τον F. Tuytschaever, advocaat,

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 17ης Ιουλίου 2008,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Οι αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως αφορούν, αφενός, την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που αποτελεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) 1719/2005 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2005 (ΕΕ L 286, σ. 1, στο εξής: ΣΟ), και, αφετέρου, το κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 400/2006 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2006, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία (ΕΕ L 70, σ. 9).

2 Οι υπό κρίση αιτήσεις υποβλήθηκαν στο πλαίσιο δύο ενδίκων διαφορών μεταξύ, αφενός, των Kip Europe SA κ.λπ. (στο εξής: Kip κ.λπ.) και της administration des douanes — direction générale des douanes et droits indirects (Γενικής διεύθυνσης τελωνείων και έμμεσων φόρων) (στο εξής: administration des douanes) και, αφετέρου, της Hewlett Packard International SARL (στο εξής: Hewlett Packard) και της administration des douanes, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη, από τον Ιούλιο του 2006, εισαγόμενων στην Κοινότητα πολυλειτουργικών συσκευών υπό διαφορετικές εμπορικές ονομασίες.

Το νομικό πλαίσιο

3 Η Συνδυασμένη Ονοματολογία, η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό 2658/87, στηρίζεται στο εναρμονισμένο παγκόσμιο σύστημα περιγραφής και κωδικοποιήσεως των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ) που καταρτίστηκε από το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας, νυν Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων, και θεσπίστηκε με τη Διεθνή Σύμβαση των Βρυξελλών της 14ης Ιουνίου 1983, η οποία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ L 198, σ. 1). Η Συνδυασμένη Ονοματολογία επαναλαμβάνει τις κλάσεις και τις εξαψήφιες διακρίσεις του ΕΣ, ενώ σχηματίζει δικές της υποδιαιρέσεις μόνο στο έβδομο και στο όγδοο ψηφίο.

4 Σύμφωνα με το άρθρο 2, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 1719/2005, που εισήγαγε νέα εκδοχή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, ο κανονισμός αυτός τέθηκε σε ισχύ την 1ης Ιανουαρίου 2006. Ο κανονισμός αυτός καταργήθηκε σιωπηρώς από την 1η Ιανουαρίου 2007 με τον κανονισμό (ΕΚ) 1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006, για τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΕ L 301, σ. 1).

5 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει ένα σύνολο προκαταρκτικών διατάξεων. Στο μέρος αυτό, υπό τον τίτλο Ι που αφορά γενικούς κανόνες, το τμήμα Α με τίτλο «Γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της [ΣΟ]» (στο εξής: γενικοί κανόνες) ορίζει τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές.

1. Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.

[…]

3. Όταν εμπορεύματα πρέπει, εκ πρώτης όψεως, να καταταγούν σε δύο ή περισσότερες κλάσεις, σ' εφαρμογή του κανόνα 2, στοιχείο β΄, ή σε κάθε άλλη περίπτωση, η κατάταξη γίνεται σύμφωνα με τα παρακάτω:

α) […]

β) Τα αναμεμειγμένα προϊόντα, τα τεχνουργήματα και τα είδη που αποτελούνται από διάφορες ύλες ή προκύπτουν από τη συναρμολόγηση διαφόρων αντικειμένων, καθώς και τα εμπορεύματα που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία η κατάταξη δεν μπορεί να γίνει με εφαρμογή του κανόνα 3, στοιχείο α΄, κατατάσσονται σύμφωνα με την ύλη ή το είδος που δίνει σ' αυτά τον ουσιώδη χαρακτήρα τους, όταν είναι δυνατός αυτός ο καθορισμός.

γ) Στις περιπτώσεις που η κατάταξη του εμπορεύματος δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 3, στοιχείο α΄, ή 3, στοιχείο β΄, τότε αυτό κατατάσσεται στην τελευταία κατά σειρά αρίθμησης κλάση μεταξύ των κλάσεων που μπορούν έγκυρα να ληφθούν υπόψη.

[…]»

6 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ που περιλαμβάνει πίνακα των τελωνειακών δασμών αποτελείται, μεταξύ άλλων, από το τμήμα XVI, με τίτλο «μηχανές και συσκευές, ηλεκτρικό υλικό και τα μέρη τους συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου για την τηλεόραση, και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών».

7 Η σημείωση 3 του τμήματος XVI ορίζει τα εξής:

«Εκτός από αντίθετες διατάξεις, οι συνδυασμοί μηχανών διαφόρων ειδών που προορίζονται να λειτουργούν μαζί και που αποτελούν ένα μόνο σώμα, καθώς και οι μηχανές που είναι κατασκευασμένες για να εξασφαλίζουν δύο ή περισσότερες διαφορετικές λειτουργίες, εναλλακτικές ή συμπληρωματικές, κατατάσσονται ανάλογα με την κύρια λειτουργία που χαρακτηρίζει το σύνολο.»

8 Το τμήμα XVI περιλαμβάνει τα κεφάλαια 84 και 85. Το κεφάλαιο 84 αναφέρεται σε πυρηνικούς αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις καθώς και τα μέρη αυτών των μηχανών ή συσκευών. Το κεφάλαιο 85 αναφέρεται σε μηχανές, ηλεκτρικές συσκευές και υλικά καθώς και τα μέρη τους, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου για την τηλεόραση και μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών.

9 Η σημείωση 5 του κεφαλαίου 84 ορίζει τα εξής:

«Α. Θεωρούνται ως "αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών", σύμφωνα με την έννοια της κλάσης 8471:

[…]

Β) Οι αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών μπορούν να είναι με τη μορφή συστημάτων που περιλαμβάνουν ποικίλο αριθμό διακριτών μονάδων. Με την επιφύλαξη των διαλαμβανομένων στην παράγραφο Ε κατωτέρω, μια μονάδα μπορεί να θεωρείται ότι αποτελεί μέρος του πλήρους συστήματος, εφόσον πληροί το σύνολο των ακόλουθων προϋποθέσεων:

α) ανήκει σε τύπο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά ή κυρίως σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών

β) μπορεί να συνδεθεί με την κεντρική μονάδα επεξεργασίας είτε κατευθείαν είτε μέσω μιας ή περισσοτέρων άλλων μονάδων και

γ) μπορεί να δέχεται ή να παρέχει δεδομένα σε μορφή —κωδίκων ή σημάτων— που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το σύστημα.

Γ) Οι μονάδες μιας αυτόματης μηχανής επεξεργασίας πληροφοριών, που παρουσιάζονται μεμονωμένα, υπάγονται στην κλάση 8471 [της ΣΟ (στο εξής: κλάση 8471)].

Δ) Οι εκτυπωτές, τα πληκτρολόγια, οι μονάδες εισόδου συντεταγμένων x, y και οι μονάδες αποθηκεύσεως δεδομένων με δίσκους που πληρούν τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στην παράγραφο Β, στοιχεία β΄ και γ΄, ανωτέρω, ταξινομούνται πάντοτε ως μονάδες στην κλάση 8471 [της ΣΟ (στο εξής: κλάση 8471)].

Ε) Οι μηχανές που προορίζονται για μια ειδική λειτουργία διαφορετική από εκείνη της επεξεργασίας πληροφοριών και που φέρουν ενσωματωμένη ή εργάζονται σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών, κατατάσσονται στην κλάση που αντιστοιχεί στη λειτουργία τους ή, αν δεν υπάρχει, σε μια υπολειμματική κλάση.»

10 Η κλάση 8471 περιλαμβάνει τα εξής:

«8471 Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:

[…]

8471 60 — Μονάδες εισόδου ή εξόδου που μπορούν να περιέχουν στο ίδιο περίβλημα μονάδες μνήμης:

8471 60 20 — — Εκτυπωτές

[…]

8471 60 80 — — άλλα

[…]»

11 Το τμήμα XVIII της ΣΟ περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, το κεφάλαιο 90 που αφορά όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου ή ακρίβειας, όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής, μέρη και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών.

12 Η κλάση 9009 της ΣΟ (στο εξής: κλάση 9009) περιλαμβάνει τα εξής:

«9009 Συσκευές φωτοαντιγραφής με οπτικό σύστημα ή με επαφή και συσκευές θερμοαντιγραφής:

[…]

9009 12 00 — — που λειτουργούν με αναπαραγωγή της εικόνας του πρωτοτύπου στο αντίγραφο με τη χρησιμοποίηση ενδιάμεσου υποθέματος (έμμεση μέθοδος)

[…]»

13 Κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της κύριας δίκης, ο συντελεστής των εισαγωγικών δασμών που είχε εφαρμογή στη διάκριση 9009 12 00 ήταν 6 %, ενώ οι συσκευές της διάκρισης 8471 60 20 απαλλάσσονταν από τους δασμούς.

14 Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέδωσε τον κανονισμό 400/2006 προκειμένου να εξασφαλίσει την ομοιόμορφη εφαρμογή της ΣΟ σχετικά με τα εμπορεύματα που αφορά ο κανονισμός αυτός.

15 Το σημείο 4 του παραρτήματος του κανονισμού αυτού ορίζει τα εξής:

Πολυλειτουργική συσκευή, η οποία μπορεί να επιτελεί τις ακόλουθες λειτουργίες: — σάρωση, — εκτύπωση με λέιζερ, — φωτοαντιγραφή με λέιζερ (έμμεση διαδικασία). Η συσκευή, η οποία διαθέτει διάφορους δίσκους τροφοδοσίας χαρτιού, έχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής έως και 40 σελίδων Α4 το λεπτό. Η συσκευή λειτουργεί είτε αυτόνομα (ως συσκευή φωτοαντιγραφής) είτε σε σύνδεση με αυτόνομη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών ή σε δίκτυο (ως εκτυπωτής, σαρωτής και συσκευή φωτοαντιγραφής).	9009 12 00	Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1, 3, στοιχείο γ΄, και 6 για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, τη σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9009 και 9009 12 00. Η συσκευή επιτελεί διάφορες λειτουργίες, αλλά καμία από αυτές δεν της προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα της

Οι διαφορές της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

Υπόθεση C-362/07

16 Οι Kip κ.λπ. εισήγαν στη Γαλλία συσκευές που αποτελούνται από τη συναρμολόγηση σε ενιαίο σώμα ενός εκτυπωτή λέιζερ εγγράφων μεγάλου μεγέθους, ενός σαρωτή (στο εξής: λειτουργία σαρωτή) μεγάλου μεγέθους και ενός ηλεκτρονικού υπολογιστή που λειτουργεί με το πρόγραμμα Windows και μπορεί να συνδεθεί με οποιονδήποτε τύπο ηλεκτρονικού περιβάλλοντος. Κάθε συσκευή περιλαμβάνει όλα τα υλικά και λογισμικά που καθιστούν δυνατές τις διαφορετικές λειτουργίες που μπορεί να αποκτήσει εν μέρει ή στο σύνολό τους ο αγοραστής ο οποίος λαμβάνει έναν κωδικό ανάλογα με την επιλεγόμενη λειτουργία την οποία μπορεί οποτεδήποτε να αναβαθμίσει χάρη σε ένα διαφορετικό κωδικό.

17 Από τις παρατηρήσεις των Kip κ.λπ. προκύπτει ότι οι συσκευές αυτές προορίζονται για επιχειρήσεις που πραγματοποιούν σχέδια, όπως γραφεία μελετών, αρχιτέκτονες ή γεωμέτρες. Οι εν λόγω επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν ειδικά λογισμικά μπορούν, με τις συσκευές αυτές, να εκτυπώνουν σχέδια στον συνδεδεμένο με τον ηλεκτρονικό υπολογιστή τους εκτυπωτή χάρη στο τοπικό τους δίκτυο ή να ψηφιοποιούν υπάρχοντα σχέδια προκειμένου να τα μεταφέρουν σε συνδεδεμένους με το τοπικό τους δίκτυο ηλεκτρονικούς υπολογιστές και να τα επεξεργάζονται. Αντιθέτως, οι εν λόγω συσκευές χρησιμοποιούνται ως αυτοτελείς συσκευές φωτοαντιγραφής εντελώς εξαιρετικώς.

Υπόθεση C-363/07

18 Η Hewlett Packard εισάγει στη Γαλλία πλείονες τύπους έγχρωμων και μονόχρωμων εκτυπωτών πολλαπλών λειτουργιών που αποτελούνται από τη συναρμολόγηση σε ενιαίο σώμα ενός εκτυπωτή λέιζερ και ενός σαρωτή με λειτουργίες εκτύπωσης, ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης και φωτοτυπικού μηχανήματος. Οι συσκευές αυτές

μπορούν να συνδεθούν με εκτυπωτές και δέχονται και επεξεργάζονται δεδομένα, κώδικες και σήματα που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο επεξεργασίας πληροφοριών.

19 Από τις παρατηρήσεις της Hewlett Packard προκύπτει ότι οι εν λόγω πολυλειτουργικοί εκτυπωτές προορίζονται για οικογενειακή χρήση και για μικρομεσαίες επιχειρήσεις, λειτουργούν δε κυρίως σε άμεση σύνδεση ή μέσω δικτύου με έναν ή πλείονες ηλεκτρονικούς υπολογιστές.

Κοινό ιστορικό των δύο υποθέσεων

20 Η administration des douanes, με έξι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες (στο εξής: ΔΔΠ) που εξέδωσε, αντιστοίχως, στις 21 Ιουλίου 2006 κατόπιν αιτήσεως των Kip κ.λπ. και στις 30 Οκτωβρίου 2006 κατόπιν αιτήσεως της Hewlett Packard, θεώρησε ότι οι προαναφερθείσες συσκευές συνιστούν συσκευές ηλεκτροστατικής φωτοαντιγραφής που αναπαράγουν μέσω υποθέματος την εικόνα του πρωτοτύπου επί του αντιγράφου και πρέπει να καταταγούν στη διάκριση 9009 12 00. Ο εφαρμοστέος στη διάκριση αυτή συντελεστής των εισαγωγικών δασμών ήταν 6 %.

21 Οι εταιρίες εισαγωγών προσέφυγαν κατά της administration des douanes ζητώντας την ακύρωση των εν λόγω ΔΔΠ. Οι εταιρίες αυτές ισχυρίζονται ότι οι εν λόγω συσκευές πρέπει να καταταγούν στη διάκριση 8471 60 δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων, καθόσον η λειτουργία εκτύπωσης ή, τουλάχιστον, η λειτουργία εκτύπωσης και σάρωσης τους προσδίδουν τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους. Επικουρικώς, οι εταιρίες αυτές υποστηρίζουν ότι η λειτουργία φωτοαντιγραφής που

χρησιμοποιείται κυρίως ως μονάδα εισόδου και εξόδου αυτόματης συσκευής επεξεργασίας πληροφοριών εμπίπτει ως τέτοια στη διάκριση 8471 60 και ότι, κατά το κριτήριο της προέχουσας χρήσης της συσκευής, κύρια θεωρείται η λειτουργία εκτύπωσης και δευτερεύουσα η λειτουργία μονάδας εισόδου και εξόδου αυτόματης συσκευής επεξεργασίας πληροφοριών που εμπίπτει ως τέτοια στη διάκριση 8471 60, η οποία απαλλάσσεται από δασμούς. Εξάλλου, οι εν λόγω εταιρίες θεωρούν ότι ο κανονισμός 400/2006 είναι παράνομος, καθόσον η αιτιολογία της κατάταξης του σημείου 4 του παραρτήματός του στηρίζεται στο γεγονός ότι ουδεμία λειτουργία προσδίδει στη συσκευή τον ουσιώδη χαρακτήρα της.

22 Οι τελωνειακές αρχές ισχυρίζονται ότι η σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ αποκλείει τη δυνατότητα κατάταξης των επίμαχων στην κύρια δίκη προϊόντων στην κλάση 8471, καθόσον τα προϊόντα αυτά επιτελούν ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών. Οι τελωνειακές αρχές υποστηρίζουν ότι το σημείο 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων δεν χρησιμεύει στη δασμολογική κατάταξη των εν λόγω προϊόντων, αφού δεν είναι δυνατό να καθορισθεί αν ένα υλικό ή ένα εξάρτημα των προϊόντων αυτών τους προσδίδει τον «ουσιώδη χαρακτήρα» τους κατά την έννοια του εν λόγω σημείου. Οι τελωνειακές αρχές υποστηρίζουν περαιτέρω ότι η Επιτροπή αποφάνθηκε κατά τον ίδιο τρόπο με τον κανονισμό 400/2006 σχετικά με την κατάταξη παρόμοιου εμπορεύματος. Οι τελωνειακές αρχές στηρίχθηκαν, μεταξύ άλλων, στον κανονισμό αυτό για να εκδώσουν τις επίμαχες στην κύρια δίκη ΔΔΠ κατατάσσοντας τις οικείες συσκευές στη διάκριση 9009 12 00.

23 Υπό τις συνθήκες αυτές, το tribunal d'instance du VII[e] arrondissement de Paris αποφάσισε να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο, όσον αφορά την υπόθεση C-362/07, τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Αποτελεί η λειτουργία φωτοαντιγραφής ενός πολυμηχανήματος, όπως το περιγραφόμενο στην παρούσα διαδικασία, το οποίο προορίζεται να λειτουργεί

με απευθείας σύνδεση ή μέσω δικτύου με έναν ή περισσότερους ηλεκτρονικούς υπολογιστές και το οποίο μόνον για τη λειτουργία της φωτοαντιγραφής μπορεί να λειτουργεί αυτοτελώς, "ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών" κατά την έννοια της σημείωσης 5 Ε του κεφαλαίου 84 της [ΣΟ];

2) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στο πρώτο ερώτημα, μπορεί η ύπαρξη της ειδικής αυτής λειτουργίας, η οποία ρητώς αναγνωρίζεται ότι δεν προσδίδει στο εμπόρευμα τον ουσιώδη χαρακτήρα του, να αποκλείσει την κατάταξη στο κεφάλαιο 84 κατ' εφαρμογή της σημείωσης 5 Ε, παρά την ύπαρξη λειτουργιών εκτύπωσης και σάρωσης που εμπίπτουν στην έννοια της επεξεργασίας πληροφοριών;

3) Εν τοιαύτη περιπτώσει και προκειμένου περί μηχανήματος που αποτελείται από τη συναρμογή τριών λειτουργιών που διακρίνονται υλικώς (εκτυπωτής, σαρωτής και ηλεκτρονικός υπολογιστής), δεν πρέπει η κατάταξη να γίνει βάσει [του σημείου] 3, στοιχείο β΄, [των γενικών κανόνων];

4) Γενικότερα, πρέπει η ορθή ερμηνεία του [ΕΣ] και της [ΣΟ] να οδηγήσει στην κατάταξη εκτυπωτών, όπως οι περιγραφόμενοι στην [υπό κρίση] υπόθεση, στη διάκριση 8471 60 ή στη διάκριση 9009 12 00;

5) Δεν είναι ανίσχυρος ο κανονισμός […] 400/2006 […] ιδίως ως αντίθετος προς το [ΕΣ], τη [ΣΟ] και [τα σημεία] 1 και 3, στοιχείο β΄, των Γενικών Κανόνων για την ερμηνεία του [ΕΣ] και της [ΣΟ], καθόσον αιτιολογείται κατά παραπομπή στην

έννοια της “λειτουργίας που προσδίδει στο μηχάνημα τον ουσιώδη χαρακτήρα του” και οδηγεί στην κατάταξη στη [διάκριση] 9009 12 00 εκτυπωτών όπως οι περιγραφόμενοι [στην υπό κρίση υπόθεση];»

24 Όσον αφορά την υπόθεση C-363/07, το tribunal d’instance du VII[e] arrondissement de Paris αποφάσισε επίσης να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλλει στο Δικαστήριο τα ίδια με τα ανωτέρω προδικαστικά ερωτήματα, με εξαίρεση το τρίτο ερώτημα, το οποίο διατύπωσε ως εξής:

«3) Εν τοιαύτη περιπτώσει και προκειμένου περί μηχανήματος που αποτελείται από τη συναρμογή δύο λειτουργιών που διακρίνονται υλικώς (εκτυπωτής και σαρωτής), δεν πρέπει η κατάταξη να γίνει βάσει [του σημείου] 3, στοιχείο β΄, [των γενικών κανόνων];»

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

Επί των πρώτων ερωτημάτων

25 Το αιτούν δικαστήριο, με τα ερωτήματα αυτά, ερωτά, στην ουσία, αν η σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι συσκευές, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, επιτελούν «ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών», κατά την έννοια της σημείωσης αυτής, δεδομένου ότι,

εκτός από τις λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης που επιτελούν σε σύνδεση με αυτόματες συσκευές επεξεργασίας πληροφοριών, επιτελούν επιπλέον αυτόνομη λειτουργία φωτοαντιγραφής.

26 Κατά πάγια νομολογία, χάριν της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και στις αντικειμενικές τους ιδιότητες, όπως αυτές ορίζονται στην οικεία κλάση της ΣΟ και στις σημειώσεις των τμημάτων ή των κεφαλαίων (βλ., ιδίως, απόφαση της 18ης Ιουλίου 2007, C-142/06, Olicom, Συλλογή 2007, σ. I-6675, σκέψη16 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

27 Οι σημειώσεις των κεφαλαίων του Κοινού Δασμολογίου, όπως εξάλλου και οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ, συνιστούν σημαντικά πράγματι μέσα εξασφαλίσεως της ομοιόμορφης εφαρμογής του δασμολογίου αυτού και παρέχουν, ως εκ τούτου, πολύτιμα στοιχεία για την ερμηνεία του (βλ. αποφάσεις της 19ης Μαΐου 1994, C-11/93, Siemens Nixdorf, Συλλογή 1994, σ. I-1945, σκέψη 12, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, C-382/95, Techex, Συλλογή 1997, σ. I-7363, σκέψη 12, της 19ης Οκτωβρίου 2000, C-339/98, Peacock, Συλλογή 2000, σ. I-8947, σκέψη 10, και Olicom, σκέψη 17).

28 Στην προκειμένη περίπτωση, το κείμενο της κλάσης 8471, στην οποία εμπίπτουν, σύμφωνα με τους Kip κ.λπ. και Hewlett Packard, οι επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές, αφορά, μεταξύ άλλων, τις αυτόματες συσκευές επεξεργασίας πληροφοριών και τις μονάδες τους, ενώ το κείμενο της κλάσης 9009, στην οποία πρέπει να ταξινομηθούν οι εν λόγω συσκευές, σύμφωνα με τη Γαλλική, Ολλανδική και Πολωνική Κυβέρνηση καθώς και την Επιτροπή, αφορά τις συσκευές φωτοαντιγραφής με οπτικό σύστημα ή με επαφή και τις συσκευές θερμοαντιγραφής.

29 Συναφώς, οι εν λόγω κυβερνήσεις και η Επιτροπή ισχυρίζονται ότι η κατάταξη των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών στην κλάση 8471 αποκλείεται από τη σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, αφού, καθ' ο μέτρο μπορούν να χρησιμοποιούνται για φωτοαντιγραφή χωρίς να είναι συνδεδεμένες με αυτόματη συσκευή επεξεργασίας πληροφοριών επιτελούν «ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών» κατά την έννοια της εν λόγω σημειώσεως.

30 Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.

31 Σύμφωνα με τη σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, «οι μηχανές που προορίζονται για μια ειδική λειτουργία διαφορετική από εκείνη της επεξεργασίας πληροφοριών και που φέρουν ενσωματωμένη ή εργάζονται σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών κατατάσσονται στην κλάση που αντιστοιχεί στη λειτουργία τους ή, αν δεν υπάρχει, σε μια υπολειμματική κλάση».

32 Από το κείμενο της σημείωσης αυτής προκύπτει ότι η «ειδική λειτουργία» που επιτελεί συσκευή που λειτουργεί σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών πρέπει να συνιστά λειτουργία «διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών» (βλ. προπαρατεθείσα απόφαση Olicom, σκέψη 30).

33 Εξάλλου, από τη γενική οικονομία και τον σκοπό της εν λόγω σημειώσεως προκύπτει ότι η φράση «κατατάσσονται στην κλάση που αντιστοιχεί στη λειτουργία τους», που περιλαμβάνεται στη σημείωση αυτή, δεν σκοπεί να δώσει το προβάδισμα σε μία λειτουργία έναντι άλλων που εξίσου επιτελεί η προς ταξινόμηση συσκευή και εμπίπτει στην επεξεργασία πληροφοριών, αλλά να αποτρέψει την κατάταξη στην κλάση 8471

συσκευών των οποίων η λειτουργία είναι άσχετη προς την επεξεργασία πληροφοριών για τον μοναδικό λόγο ότι φέρουν ενσωματωμένη ή λειτουργούν σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών.

34 Η ερμηνεία αυτή επιβεβαιώνεται από την απόφαση της 17ης Μαρτίου 2005, C-467/03, Ikegami (Συλλογή 2005, σ. I-2389, σκέψεις 25 και 26), με την οποία το Δικαστήριο έκρινε ότι συσκευή της οποίας ο βασικός εξοπλισμός καθιστά δυνατή την αυτόματη επεξεργασία πληροφοριών πρέπει, εντούτοις, να θεωρηθεί ότι επιτελεί ειδική λειτουργία κατά την έννοια της σημείωσης 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, αφού, όπως είναι κατασκευασμένη, ελλείψει του καταλλήλου λογισμικού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς εκτός από την εγγραφή και την αναπαραγωγή εικόνων και ήχων στο πλαίσιο βιντεοπαρακολουθήσεως.

35 Αντιθέτως, από τα στοιχεία του φακέλου των υπό κρίση υποθέσεων προκύπτει ότι οι επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές, εκτός από τη λειτουργία φωτοαντιγραφής που δεν εμπίπτει στην επεξεργασία πληροφοριών, επιτελούν επίσης λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης.

36 Κατά συνέπεια, η απάντηση στα πρώτα ερωτήματα είναι ότι η σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι «ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών» επιτελούν μόνον οι συσκευές που φέρουν ενσωματωμένη ή λειτουργούν σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών και των οποίων η λειτουργία δεν εμπίπτει στην επεξεργασία πληροφοριών.

Επί των δευτέρων ερωτημάτων

37 Από τη διατύπωση των ερωτημάτων αυτών προκύπτει ότι υποβλήθηκαν για την περίπτωση που από την απάντηση στα πρώτα προδικαστικά ερωτήματα προκύπτει ότι η λειτουργία φωτοαντιγραφής πολυλειτουργικής συσκευής όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη συνιστά «ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών» κατά την έννοια της σημείωσης 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ. Δεδομένου ότι αυτό δεν ισχύει, παρέλκει η απάντηση στα δεύτερα ερωτήματα.

Επί των τρίτων και των τετάρτων ερωτημάτων

38 Το αιτούν δικαστήριο, με τα ερωτήματα αυτά που πρέπει να συνεξετασθούν, ερωτά, στην ουσία, αν συσκευές, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη πρέπει να καταταγούν στην κλάση 8471 που αφορά, μεταξύ άλλων, τις μονάδες αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών ή εμπίπτουν στην κλάση 9009 που αφορά συσκευές φωτοαντιγραφής. Συναφώς, το αιτούν δικαστήριο αμφιβάλλει ιδίως για το αν η εν λόγω κατάταξη πρέπει να γίνει δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων.

39 Προς απάντηση των ερωτημάτων αυτών, επισημαίνεται, εκ προοιμίου, ότι, όπως προκύπτει από το κείμενο του σημείου 1 των γενικών κανόνων, η κατάταξη εμπορευμάτων στη ΣΟ εξαρτάται κατά νόμον από το περιεχόμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και μόνο στη συνέχεια εξετάζονται οι λοιπές διατάξεις των γενικών κανόνων. Το σημείο 3 των κανόνων αυτών έχει εφαρμογή μόνον όταν διαπιστώνεται ότι το προς κατάταξη εμπόρευμα πρέπει να καταταγεί σε πλείονες κλάσεις.

40 Από την εξέταση των χαρακτηριστικών των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών όπως περιγράφονται από το αιτούν δικαστήριο προκύπτει ότι οι συσκευές αυτές αποτελούνται από τη συναρμολόγηση, σε ενιαίο σώμα, εκτυπωτή λέιζερ και σαρωτή. Εξάλλου, οι συσκευές που εισάγουν οι Kip κ.λπ. είναι εξοπλισμένες με ηλεκτρονικό υπολογιστή που λειτουργεί με το λογισμικό Windows και χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία εγγράφων μεγάλου μεγέθους, ενώ οι συσκευές που εισάγει η Hewlett Packard προορίζονται για οικογενειακή χρήση και μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Ωστόσο, ανεξάρτητα από το σε ποιον απευθύνονται, όλες οι επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές χαρακτηρίζονται από το γεγονός ότι, αφενός, επιτελούν λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης σε σύνδεση, ευθέως ή μέσω δικτύου, με αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και, αφετέρου, η λειτουργία φωτοαντιγραφής που επιτελούν χρησιμοποιείται αυτοτελώς.

41 Επομένως, οι συσκευές αυτές πληρούν ταυτοχρόνως τις τρεις προϋποθέσεις της σημείωσης 5 Β, στοιχεία α΄ έως γ΄, του κεφαλαίου 84 της ΣΟ προκειμένου να θεωρηθούν ως μονάδες συστήματος αυτόματης επεξεργασίας πληροφοριών, ήτοι ανήκουν σε τύπο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά ή κυρίως σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών, μπορούν να συνδεθούν με την κεντρική μονάδα επεξεργασίας και μπορούν να δέχονται ή να παρέχουν δεδομένα σε μορφή που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το σύστημα αυτό.

42 Ειδικότερα, αφενός, η προσφυγή στη σημείωση αυτή δεν μπορεί να αποκλεισθεί στην προκειμένη περίπτωση καθόσον, σύμφωνα με το κείμενό της, εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της σημείωσης 5 Ε, αφού, όπως προκύπτει από τη σκέψη 35 της παρούσας απόφασης, η εφαρμογή της τελευταίας αυτής σημείωσης αποκλείεται όταν, εκτός από τη λειτουργία φωτοαντιγραφής που δεν εμπίπτει στην επεξεργασία πληροφοριών, οι επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές επιτελούν επίσης λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης.

43 Αφετέρου, αν και δεν αμφισβητείται ότι οι επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές δεν ανήκουν σε τύπο που χρησιμοποιείται «αποκλειστικά […] σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών» κατά την έννοια της σημείωσης 5 Β, στοιχείο α΄, του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, μπορεί εντούτοις να θεωρηθεί ότι ανήκουν σε τύπο που χρησιμοποιείται «κυρίως» σε ένα τέτοιο σύστημα κατά την έννοια της ίδιας σημείωσης.

44 Στην προκειμένη περίπτωση, από την περιγραφή των χαρακτηριστικών των συσκευών αυτών προκύπτει ότι οι περισσότερες λειτουργίες που επιτελούν, ήτοι η εκτύπωση και η ηλεκτρονική ψηφιακή σάρωση, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε σύνδεση με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών. Επομένως, οι εν λόγω συσκευές μπορούν να ανήκουν στην κατηγορία που χρησιμοποιείται κυρίως στο πλαίσιο αυτόματου συστήματος επεξεργασίας πληροφοριών.

45 Ωστόσο, το Δικαστήριο δεν έχει στη διάθεσή του επαρκή στοιχεία για να εκτιμήσει τη σημασία της λειτουργίας φωτοαντιγραφής των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών σε σχέση με τις λοιπές δύο λειτουργίες.

46 Επομένως, στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να εκτιμήσει αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής είναι δευτερεύουσα σε σχέση με τις λοιπές δύο λειτουργίες ή αν, αντιθέτως, οι λειτουργίες αυτές είναι ισότιμες, λαμβάνοντας υπόψη τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά των συσκευών αυτών όπως την ταχύτητα εκτύπωσης και πολυγράφησης, την ύπαρξη αυτόματης τροφοδοσίας εγγράφων προς φωτοαντιγραφή ή τον αριθμό δίσκων τροφοδοσίας χαρτιού.

47 Αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής είναι δευτερεύουσα σε σχέση με τις λοιπές δύο λειτουργίες, οι εν λόγω συσκευές πρέπει να θεωρηθούν ως μονάδες αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών κατά την έννοια της σημείωσης 5 Β του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, οι οποίες αυτοτελώς λαμβανόμενες εμπίπτουν στην κλάση 8471 δυνάμει της σημείωσης 5 Γ του ιδίου κεφαλαίου. Σε παρόμοια περίπτωση, η οικεία διάκριση της κλάσης 8471 καθορίζεται δυνάμει της σημειώσεως 3 του τμήματος XVI της ΣΟ, σύμφωνα με την οποία «οι συνδυασμοί μηχανών διαφόρων ειδών που προορίζονται να λειτουργούν μαζί και που αποτελούν ένα μόνο σώμα, καθώς και οι μηχανές που είναι κατασκευασμένες για να εξασφαλίζουν δύο ή περισσότερες διαφορετικές λειτουργίες, εναλλακτικές ή συμπληρωματικές, κατατάσσονται ανάλογα με την κύρια λειτουργία που χαρακτηρίζει το σύνολο».

48 Αντιθέτως, αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών είναι ισοδύναμη προς τις λοιπές δύο λειτουργίες, οι συσκευές αυτές δεν μπορούν να θεωρηθούν ως μονάδες αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών, αφού δεν πληρούν την προϋπόθεση της σημείωσης 5 Β, στοιχείο α΄, του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, ήτοι να «ανήκ[ουν] σε τύπο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά ή κυρίως σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών».

49 Σε παρόμοια περίπτωση, οι συσκευές που αποτελούνται από τη συναρμολόγηση διαφόρων εξαρτημάτων που επιτελούν διαφορετικές λειτουργίες, ήτοι εκτυπωτή και σαρωτή ή εκτυπωτή, σαρωτή και ηλεκτρονικό υπολογιστή, πρέπει να καταταγούν, δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων, αναλόγως της μιας από τις δύο ή τρεις λειτουργίες που καθορίζει τον ουσιώδη χαρακτήρα τους, εφόσον βέβαια η ταυτοποίηση αυτή είναι εφικτή. Σε αντίθετη περίπτωση, πρέπει να καταταγούν, δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο γ΄, των γενικών κανόνων, στην τελευταία κατ' αριθμητική σειρά από τις κλάσεις που μπορούν εγκύρως να ληφθούν υπόψη.

50 Επομένως, κάθε μία από τις επίμαχες στην κύρια δίκη συσκευές πρέπει να καταταγεί στην κλάση 9009 μόνον αν από τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά της προκύπτει ότι, αφενός, δεν ανήκει σε τύπο που χρησιμοποιείται κυρίως σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών, αφού η σημασία της λειτουργίας φωτοαντιγραφής είναι ισοδύναμη προς τις λοιπές δύο λειτουργίες, και, αφετέρου, είναι αδύνατο να καθορισθεί ποια από τις λειτουργίες, εκτύπωσης ή σάρωσης ή ακόμη, ενδεχομένως, ηλεκτρονικού υπολογιστή, της προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα της.

51 Το συμπέρασμα αυτό δεν μπορεί να ανατραπεί από την επικουρικό ισχυρισμό της Γαλλικής και Ολλανδικής Κυβέρνησης καθώς και της Επιτροπής, σύμφωνα με τον οποίο, ακόμη και αν ήταν δυνατή η κατάταξη των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών στην κλάση 8471, θα ήταν επίσης δυνατή η κατάταξή τους στην κλάση 9009.

52 Ειδικότερα, οι εν λόγω ενδιαφερόμενοι υποστηρίζουν ότι οι συσκευές αυτές πρέπει να καταταγούν στην κλάση 9009 δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο γ΄, των γενικών κανόνων. Συναφώς, επικαλούνται την απόφαση της 9ης Οκτωβρίου 1997, C-67/95, Rank Xerox (Συλλογή 1997, σ. I-5401), με την οποία το Δικαστήριο έκρινε ότι, σύμφωνα με τη Συνδυασμένη Ονοματολογία όπως ίσχυε στο πλαίσιο της υπόθεσης επί της οποίας εκδόθηκε η απόφαση αυτή, συσκευές που επιτελούν λειτουργίες σάρωσης, ψηφιοποίησης και εκτύπωσης εμπίπτουν στη διάκριση 9009 12 00.

53 Διαπιστώνεται, πάντως, αφενός, ότι σε αντίθεση προς τις υπό κρίση υποθέσεις της κύριας δίκης που αφορούν συσκευές που μπορούν να καταταγούν στην κλάση 8471, δεδομένου ότι οι προϋποθέσεις της σημείωσης 5 Β του κεφαλαίου 84 της ΣΟ πρέπει να ληφθούν συναφώς υπόψη, οι επίμαχες στην υπόθεση επί της οποίας εκδόθηκε η προαναφερθείσα απόφαση Rank Xerox συσκευές θα μπορούσαν να καταταγούν είτε στην κλάση 8472 της ΣΟ ως συσκευές γραφείου, είτε στην κλάση 8517 της ΣΟ ως συσκευές τηλεπικοινωνίας με φερόμενη ηλεκτρική ενέργεια, είτε, τέλος, στην κλάση 9009 ως συσκευές φωτοαντιγραφής.

54 Επομένως, καθ' ό μέτρο οι λειτουργίες των συσκευών αυτών δεν εμπίπτουν στον τομέα της επεξεργασίας πληροφοριών, οι σημειώσεις του κεφαλαίου 84 της ΣΟ περί κατατάξεως των μονάδων αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών δεν έχουν εφαρμογή στην περίπτωσή τους.

55 Αφετέρου, από την περιγραφή των ίδιων συσκευών δεν προκύπτει ότι αποτελούνται, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, από τη συναρμολόγηση διαφορετικών εξαρτημάτων που επιτελούν διαφορετικές λειτουργίες. Για τον λόγο αυτό, το σημείο 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων δεν έχει εφαρμογή στην κατάταξη των επίμαχων στην υπόθεση επί της οποίας εκδόθηκε η προαναφερθείσα απόφαση Rank Xerox συσκευών.

56 Κατά συνέπεια, η απάντηση στα τρίτα και τέταρτα ερωτήματα που υποβλήθηκαν είναι ότι, αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών είναι δευτερεύουσα σε σχέση με τις λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης, οι συσκευές αυτές πρέπει να θεωρηθούν ως μονάδες αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών κατά την έννοια της σημείωσης 5 Β του κεφαλαίου 84 της ΣΟ, οι οποίες, αν ληφθούν υπόψη αυτοτελώς, εμπίπτουν στην κλάση 8471 δυνάμει της σημειώσεως 5 Γ του κεφαλαίου αυτού. Σε παρόμοια περίπτωση, η οικεία διάκριση καθορίζεται δυνάμει της σημειώσεως 3 του τμήματος XVI της ΣΟ. Αντιθέτως, αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής είναι ισοδύναμη προς τις λοιπές δύο λειτουργίες, οι συσκευές αυτές πρέπει να καταταγούν δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων στη διάκριση που αντιστοιχεί στη λειτουργία που προσδίδει στις εν λόγω συσκευές τον ουσιώδη χαρακτήρα τους. Αν είναι αδύνατος ο καθορισμός αυτός, οι συσκευές αυτές πρέπει να καταταγούν στην κλάση 9009 δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο γ΄, των γενικών κανόνων.

Επί των πέμπτων ερωτημάτων

57 Το αιτούν δικαστήριο, με τα ερωτήματα αυτά, ερωτά το Δικαστήριο αν είναι έγκυρη η κατά το σημείο 4 του παραρτήματος του κανονισμού 400/2006 κατάταξη, ιδίως υπό το πρίσμα των σημείων 1 και 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων, καθόσον, αφενός, η αιτιολογία του εν λόγω σημείου 4 γίνεται κατά παραπομπή στην έννοια της «λειτουργίας που προσδίδει στη συσκευή τον ουσιώδη χαρακτήρα της» και, αφετέρου, η εφαρμογή του θα οδηγούσε στην κατάταξη των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών στη διάκριση 9009 12 00.

58 Από τον τρόπο διατύπωσης των εν λόγω ερωτημάτων προκύπτει ότι το αιτούν δικαστήριο θεωρεί ότι, προκειμένου περί της κατατάξεως των επίμαχων στην κύρια δίκη πολυλειτουργικών συσκευών, καθοριστική είναι η λειτουργία εκτύπωσης. Ειδικότερα, το αιτούν δικαστήριο αναφέρεται σε «εκτυπωτές όπως οι περιγραφόμενοι [στις παρούσες διαδικασίες]». Στο πλαίσιο αυτό, το αιτούν δικαστήριο αμφιβάλλει ως προς το κύρος του σημείου 4 του παραρτήματος του κανονισμού 400/2006 που κατατάσσει τις συσκευές που επιτελούν λειτουργίες εκτύπωσης, ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης και φωτοαντιγραφής στη διάκριση 9009 12 00 που αφορά συσκευές φωτοαντιγραφής.

59 Από τη νομολογία προκύπτει, αφενός, ότι η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό περί κατατάξεως, όπως ο κανονισμός 400/2006, οσάκις η κατάταξη συγκεκριμένου προϊόντος στη ΣΟ μπορεί να δημιουργήσει δυσχέρειες ή να αποτελέσει αντικείμενο αμφισβητήσεων και, αφετέρου, ότι ένας τέτοιος κανονισμός έχει γενική ισχύ καθόσον δεν εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση συγκεκριμένου επιχειρηματία, αλλά επί όλων των προϊόντων που είναι πανομοιότυπα με εκείνο που αποτέλεσε αντικείμενο της κατατάξεως αυτής (βλ. σχετικώς απόφαση της 17ης Μαΐου 2001, C-119/99, Hewlett Packard, Συλλογή 2001, σ. I-3981, σκέψεις 18 και 19).

60 Από τη νομολογία προκύπτει περαιτέρω ότι για να καθοριστεί, στο πλαίσιο ερμηνείας κανονισμού περί κατατάξεως, το πεδίο εφαρμογής του, πρέπει να ληφθεί υπόψη, μεταξύ άλλων, η αιτιολογία του (βλ. προαναφερθείσα απόφαση Hewlett Packard, σκέψη 20 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

61 Από το δεύτερο εδάφιο της αιτιολογίας του σημείου 4 του παραρτήματος του κανονισμού 400/2006 προκύπτει ότι το σημείο αυτό έχει εφαρμογή μόνο στην περίπτωση που ουδεμία από τις λειτουργίες της προς κατάταξη συσκευής δεν της προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα της.

62 Επομένως, ο κανονισμός 400/2006 είναι έγκυρος, καθόσον κατατάσσει στη διάκριση 9009 12 00 τις συσκευές που μπορούν να επιτελούν λειτουργίες εκτύπωσης, ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης και πολυγράφησης δυνάμει των σημείων 1, 3, στοιχείο γ΄, και 6 των γενικών κανόνων, της σημείωσης 5 Ε του κεφαλαίου 84 της ΣΟ καθώς και του κειμένου της κλάσης 9009 και της διάκρισης 9009 12 00, με την αιτιολογία ότι ουδεμία από τις λειτουργίες αυτές δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προσδίδει στις συσκευές αυτές τον ουσιώδη χαρακτήρα τους χωρίς να τεθεί η αρχή ότι όλες οι συσκευές που επιτελούν τις εν λόγω τρεις λειτουργίες πρέπει να καταταγούν ως συσκευές φωτοαντιγραφής.

63 Κατά συνέπεια, διαπιστώνεται ότι η εξέταση των πέμπτων ερωτημάτων δεν κατέληξε στον εντοπισμό στοιχείων δυνάμενων να επηρεάσουν το κύρος του σημείου 4 του παραρτήματος του κανονισμού 400/2006.

Επί των δικαστικών εξόδων

64 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) αποφαίνεται:

1) Η σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που αποτελεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 1719/2005 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2005, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι «ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών» επιτελούν μόνον οι συσκευές που φέρουν ενσωματωμένη ή λειτουργούν σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών και των οποίων η λειτουργία δεν εμπίπτει στην επεξεργασία πληροφοριών.

2) Αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής των επίμαχων στην κύρια δίκη συσκευών είναι δευτερεύουσα σε σχέση με τις λειτουργίες εκτύπωσης και ψηφιακής ηλεκτρονικής σάρωσης, οι συσκευές αυτές πρέπει να θεωρηθούν ως μονάδες αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών κατά την έννοια της σημείωσης 5 Β του κεφαλαίου 84 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που αποτελεί το παράρτημα Ι του κανονισμού 2658/87, όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό 1719/2005, μονάδες οι οποίες, αν ληφθούν υπόψη αυτοτελώς, εμπίπτουν στην κλάση 8471 δυνάμει της σημειώσεως 5 Γ του της

ονοματολογίας αυτής. Σε παρόμοια περίπτωση, η οικεία διάκριση καθορίζεται δυνάμει της σημειώσεως 3 του τμήματος XVI της εν λόγω ονοματολογίας. Αντιθέτως, αν η λειτουργία φωτοαντιγραφής είναι ισοδύναμη προς τις λοιπές δύο λειτουργίες, οι συσκευές αυτές πρέπει να καταταγούν, δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο β΄, των γενικών κανόνων για την ερμηνεία της ίδιας ονοματολογίας, στη διάκριση που αντιστοιχεί στη λειτουργία που προσδίδει στις εν λόγω συσκευές τον ουσιώδη χαρακτήρα τους. Αν είναι αδύνατος ο καθορισμός αυτός, οι συσκευές αυτές πρέπει να καταταγούν στην κλάση 9009 δυνάμει του σημείου 3, στοιχείο γ΄, των εν λόγω γενικών κανόνων.

3) Η εξέταση των πέμπτων ερωτημάτων δεν κατέληξε στον εντοπισμό στοιχείων δυνάμενων να επηρεάσουν το κύρος του σημείου 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) 400/2006 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2006, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία.

(υπογραφές)